



### Tercera amonestación

Ante el amago cada día más amenazante de la peste bubónica, nos vemos en el caso de detener el tratar de asuntos importantes, para ocuparnos en todo lo que se relaciona con el servicio de saneamiento de esta capital; pues sólo así creemos llenar un deber imprescindible en la esfera en que se desenvuelven nuestras facultades, limitadas por cierto, pero de alguna eficacia en las presentes circunstancias.

Que haya, ante todo, constancia de que la prensa de Quito ha prestado su contingente moral para que las autoridades y los individuos tomen las disposiciones que se originan del peligro que hay de que la peste invada el interior de la república, y, en consecuencia, esta capital.

Consecuentes con tales principios, hemos hablado diariamente de lo que urge hacer para precavernos de la peste, y en nuestros últimos números, hemos censurado la apatía y negligencia del concejo municipal, é indicado que una de las primeras disposiciones relativas al saneamiento, que deben realizarse sin pérdida de tiempo, es la de extirpar los focos de infección en que se ven convertidas hoy las calles de los alrededores de la población y construir localidades apropiadas para que la gente que carece de medios puedan ejercer las funciones inherentes a la naturaleza corporal.

Hoy queremos decir algo acerca de las visitas domiciliarias, encomendadas á inspectores *ad honorem* de higiene.

Para que el cometido de estos tenga el efecto que se desea, es necesario ante, todo, revestirlos de carácter de verdadera autoridad, con derecho á imponer multas á los propietarios de casas y á las personas que se muestran rebeldes á las indicaciones que se les hace respecto á las mejoras que deben implantar en sus respectivas propiedades; pues hemos observado que la gente que pertenece á la clase menos culta de la sociedad, poco ó nada hace en orden á procurar el saneamiento, por la idea que tienen de que los comisionados no son comisarios de la policía municipal, talvez porque son *ad honorem*.

Esta idea se acentúa más por la circunstancia de que muchos de los inspectores de higiene, practican las visitas domiciliarias sin el concurso de agentes de policía, pues estos no se prestan, ó porque no tienen instrucciones al respecto ó porque no tienen voluntad para ello.

Sucedé á menudo que cuando se ve á los inspectores entrar á una casa, los vecinos de las demás de la manzana respectiva, abandonan sus viviendas imposibilitando así la

visita; y si, como es natural, las indicaciones y observaciones se hacen á los propietarios decapas, éstos se deseartan con la excusa de que no pueden asumir la responsabilidad de la conducta de los inquilinos.

Con semejante proceder de unos y otros se hace nugatoria la labor de los inspectores de higiene.

Para conseguir, pues, el saneamiento, tal como todos lo deseamos, se hace necesario, revestir, según hemos dicho, de la autoridad necesaria á los citados inspectores *ad honorem*, y prevenir á los propietarios de casas, por medio de circular expresa ó de un bando, que están obligados á obedecer las indicaciones que les hagan los comisionados, en uso del derecho que tienen, ya por lo que respecta á ellos mismos, ya por lo que respecta á los inquilinos de su dependencia.

Si estas cosas que son fáciles y que no le cuestan dinero al municipio, no se las hace, ¿cómo se quiere conseguir el saneamiento de la ciudad? ¿cómo podremos, pues, precavernos de la peste bubónica que cada día se propaga más en Guayaquil, y que no es difícil que aun esté ya en Quito, en su período de incubación?

Acaso es preciso que se presente aquí un caso para que el concejo dé cuenta de que nada ha hecho hasta hoy para librarnos de la bubónica?

Reflexionen los señores concejales; y se convencerán de que su labor en pro del saneamiento es ninguna, y que estamos á merced de la suerte, nada más.

### El plan del Perú

Por el telegrama que reproducimos mañana, se verá que en Iquitos, departamento oriental de Loreto, se ha hecho una manifestación por demás significativa por lo agresiva á la dignidad del Ecuador y de Colombia.

Indudablemente, lo que el Perú hace es procurar la justificación de sus propios atropellos en la región oriental.

Ya tenemos conocimiento de que el representante diplomático de la vecina república del sur en Rio Janeiro, manifestó que el Perú no hace otra cosa sino de defender sus derechos territoriales contra á invasiones armadas de ecuatorianos ó colombianos.

Y es lo cierto que muy apurado se verá dicho representante, como se verá también el gobierno peruano, ante la imposibilidad de señalar un sólo acto violatorio de agenos derechos, y ni de agenas pretensiones por parte del Ecuador y de Colombia.

Pues bien; la manifestación hostil que se ha llevado á efecto por las personas que se han llevado á la vecina república del sur en Rio Janeiro, manifestó que el Perú no hace otra cosa sino de defender sus derechos territoriales contra á invasiones armadas de ecuatorianos ó colombianos.

Es claro que quiere adelantarse con una protesta popular, para dar risos de verdad á las acusaciones temerarias contra Colombia por los acontecimientos del Putumayo.

Pero todos esos recursos de la diplomacia peruana resultan vanos; ya que los hechos, subsistentemente comproba-

dos, condenan una vez más al Perú y añaden un nuevo laurel á los que se ha conquistado como nación invasora, para la cual nada significa el atropello de sus tratados y convenios públicos.

He aquí el telegrama á que nos referimos, y que ha publicado "El Comercio" de Lima. Dice así:

"Moyobamba, marzo 5.—Se sabe aquí que el 3 de febrero último hubo un gran comicio popular en Iquitos, y que mil personas se inscribieron voluntariamente para el servicio militar en caso necesario. Además se formó una comisión patriótica de prácticos y maniobristas, compuesta de miembros del club sport "Jo é Pardo," del "Atletic" del club obrero confederado "Unión Amazonas," del club de tiro "San Martín" y del "Unión Loreto. Hanbo discursos y vivas al gobierno."

El periódico "Loreto Comercial" de Iquitos, publica detalles interesantes respecto al combate del Putumayo, en el que los colombianos sorpresivamente atacaron al vapor "Liberal" haciendo descargas erradas; pero con el auxilio de la lancha "Iquitos," fueron derrotados, dejando cinco muertos, entre ellos el titulado coronel Gustavo Prieto."

### SERVICIO TELEGRAFICO

Guayaquil, marzo 25.—Señor director de El Tiempo.—Quito.—Editorialmente dice El Tiempo de hoy, que "El Telegrama" empuñase en hacer bubónica toda enfermedad, al decir que bajo nombre de fiebre infecciosa asistense pestosus en sus casas; lo que quiere decir que todo mal ha emigrado para cederle puesto á la bubónica.

—En el vapor "California" pasa á Lima el doctor Julián Arroyo, ministro de España ante los gobiernos del Ecuador, Perú y Bolivia; en agosto regresará en marcha á Quito á presentar sus credenciales.

—Déjase notar mayor actividad y empeño en las medidas prácticas para la higienización de la ciudad.

—Principia la publicación de la denuncia hecha por don Benigno Saldaña Roca, acerca de la horrible matanza en el Putumayo.

—Inspector general de higiene es el señor Emilio Estrada, quien desempeña satisfactoriamente dicho cargo y sin omitir medio alguno en lo que le corresponde.

—Nuestra opinión sobre cautela en constatación de pestosus, confirmala un acápite del informe del distinguido facultativo peruano, con motivo del fallecimiento del diplomático colombiano en Lima, señor Ramirez Arbeláiz.

—No existe comunicación entre esta provincia y la de El Oro, porque allá no admiten embarcaciones sin fumigar.

—El canónigo Santistevan manifestó á la Junta de Sanidad, su oposición para la construcción del lazareto en el lugar designado, por comisión técnica, por estar contiguo al Asilo Santistevan.

—Dícese que el incendio de la madrugada de ayer, fue intencional; quemáronse tres casas.

—El doctor José Rafael Piedra fue encontrado muerto en su botica.—Corresponsal.

Tambillo, marzo 26.—El martes veinticuatro del presente llegó la máquina número diez y seis para reanudar los trabajos en este lugar.

—A las doce de la noche lidiaron dos negros trabajadores de la línea, llamados Ruiz y Maiten, quedando averiado en la frente Ruiz, por un mordiscon que le dió Maiten.

—Más de quinientos trabajadores regresan á continuar los trabajos de la línea para Quito.—Corresponsal.

### Exposición de 1909

París, 17 de febrero de 1908.

Señor ministro:

Con motivo de la próxima exposición nacional, tengo la honra de someter á la alta consideración del gobierno, y á granel se puede decir, sus insinuaciones, de las que podrá examinarse la oportunidad, si aun no ha merecido su consideración.—Se cobrará un derecho de entrada en la exposición, y se determinará su importe, resolviéndose también en cuales días será gratuita, para que sea accesible á todos, en cuales será aumentado el derecho de entrada, para que la exposición sea el objeto de reuniones ecogidas, amenizadas por consiertos instrumentales y también vocales. 2.º Se podrá establecer con anticipación libritos ó tarjetas de suscripción, que llevarán numeración segura, y darán derecho á la entrada durante toda la exposición, y además á tomar parte en una lotería, de la que se hablará en seguida. 3.º Se nombrará una junta, la que tendrá por objeto el de adquirir durante el curso de la exposición, los productos del arte y de la industria nacionales, que lo merezcan, siendo el precio fijado por la junta, de acuerdo con los expositores. Es de coniar que la esperanza de vender sus productos anime á nuestros compatriotas para que se empuñen á hacer dignos de esta distinción y de ese provecho, que numerará con los premios anuales, que distribuirá el jurado internacional. 4.º Los productos comprados serán los premios que se atribuirán en la lotería nacional, y los fondos para la compra serán obtenidos con la venta de los billetes de lotería que se venderán á precio determinado, y también con parte del producto de la venta de las tarjetas de suscripción ó abono á la exposición, las que dan derecho á los premios de lotería. 5.º Será conveniente establecer, cuanto antes, los billetes de lotería y las tarjetas de abono, poniéndolos de venta en los principales bancos y establecimientos públicos. La junta examinará la conveniencia de aumentar los premios en productos con algunos en dinero. Con sentimientos de alta consideración, soy de usted, señor ministro, obsecuente y seguro servidor.—[J. Agustín Norero.

A su excelencia, el señor ministro de relaciones exteriores del Ecuador.

N.º 116.  
Quito, á 24 de marzo de 1908.

Serán puestas en conocimiento de la Junta directiva de la exposición de 1909, y publicadas por la prensa, las oportunas insinuaciones de usted expuestas en su nota número 34, de 17 de febrero último, acerca de lo que se podría hacer para asegurar el mejor resultado de las fiestas que debe conmemorarse el primer centenario de la emancipación política del Ecuador. De usted atento y seguro servidor.—[J. Amalio Puga.—ministro de lo interior, encargado del despacho.

Al señor Agustín Norero, encargado de negocios del Ecuador en Italia.—Bo-ma.

### Teatro Sucre

LA FUNCION DEL SABADO

Con teatro literalmente lleno, dió el señor don Alfredo del Diestro la función de su beneficio, probando en ella que igual facilidad tiene para las piezas del género chico y de agradable pasatiempo, como en las de más alto, por su naturalidad y fondo de moralidad. Así en las zarzuelas chistosas y de enredo llamadas *Con permiso del Marido y Viento en Popa*, como en *La Tragedia de Pierrot*, su desempeño fue adecuado á las circunstancias, en especial en las dramáticas escenas de esta última obra, cuando va resultando cierta la pantomima que le cuenta Arlequin está preparado para presentarla en palacio ante el Delfín, y se presenta Colombina ataviada de un magnifico collar, regio regalo, como también cuando es testigo de la cita en el jardín y en la despedida final, que lo hace no como payaso sino como hombre.

May variado, además el programa, como los números musicales que en él figuraron.

La primera parte del beneficio del señor Diestro fue un triunfo más para el artista. Recibió repetidos y calorosos aplausos, lo mismo que muchos regalos.

LA FUNCION DEL DOMINGO

No queremos añadir á nuestra reseña anterior acerca de *El Gran Vicio* [N.º 1892] sino que Diestro, el bárbaro se efectuó realmente. Como se sabe por el *Verbo...* me r callemos. Aquello ha demas zarzuelas son ya muy conocidas y las hemos revistado en números pasados.

La concurrencia fue selecta y numerosa. No habia donde poder entrar, como vulgarmente se dice.

Conovido aplaudia el público al señor Alfredo del Diestro, terminado su gran beneficio; y como se le llamara á las tablas, algunos de sus compañeros tuvieron que presentarlo en *bravos ajenos*. Kazón nos asustó al asegurar que el magnifico artista se encamaba con trabajos tan dolorosos.

### Servicio cablegráfico

Rusia

San Petersburgo, 18.—El zar ha confirmado la sentencia expedida contra Stoessel, por el consejo de guerra, conmutándole en diez años de reclusión en una fortaleza, rechazando al efecto la solicitud de perdón.

—La corte marcial ha condenado á muerte á tres socialistas revolucionarios, entre ellos una señorita de 13 años.

—Es imposible extraer por estar muy profunda la bala del general Smirnov, su estado es satisfactorio; pero se temen complicaciones.

Se critica al ministro de guerra por haber autorizado el duelo.

En vista del mal estado de salud del general Stoessel, no se le ha arrestado.

Petersburgo, 20.—Ha sido publicado el siguiente ékase imperial, dedicado al ejército y armada: "vuestra heroica defensa de Puerto Arturo, llenando de admiración al mundo entero con vuestra tenacidad y valor, fue impenitentemente puesta á raya con el vergonzoso sometimiento de la fortaleza."

"El más alto tributo militar que acaba de castigar á las personas inculpas de esta rendición, ha proclamado al mismo tiempo que nunca debe ser olvidadas las heroicas hazañas de la bizarra guarnición de Puerto Arturo.

Valerosos defensores de Puerto Arturo: debido á vuestro valor rayaron en sacrificio en la defensa de vuestro juramento y á la fidelidad de vuestro cargo en el Extremo Oriente, habéis conquistado gloria imperecedera y agre-

**EL NUEVO BAZAR AMERICANO.**—Para este almacén, que representa en el Ecuador el EASTMAN KODAK COMPAÑIA de los Estados Unidos, ha llegado máquinas de retratar de sistema Kodak y toda clase de accesorios y materiales de fotografía: como placas de vidrio y de películas, papel Solio y Velox, fondos de nubes y bosques, tripodes, tarjetas, planchas-ferrotipo, tubos "M. 2," internas, polvos, ácidos, aditamentos para bustos, sujetas-placas para Kodaks, álbums artísticos para retratos, cubetas, prensas, graduadores, polvos para desarrollar, solución para desarrollar y tajar papel solio, y demás útiles.—En este almacén se encuentra un gran surtido de abarrotes y conservas de toda clase; galletas, chocolate, caramelos del extranjero y de la fábrica La Italia á precios sin competencia.—Acaba de llegar harinas y pasas de California. Ventas por mayor y menor.

CIGARRILLOS PROGRESO-elaboracion higienica a vapor

gado una página espléndida en los anales de las hazañas gloriosas de las armas rusas.

"Rusia agraciada se muestra orgullosa de vosotros y nunca olvidará vuestras hazañas, así como vosotros no olvidáis vuestros deberes para con ella."

—Ayer fue muerto á bala en su propia casa de Ekaterinoslav el doctor Carvaieff, quien fue jefe de la agrupación obrera de la segunda douma.

Los autores del crimen fueron dos; y de naturaleza política los móviles del atentado.

Hace algunos días, recibió el doctor cartas amenazadoras, procedentes de una organización reaccionaria, y en ellas se decía que la sentencia de muerte habia sido firmada al lunes.

Un revolucionario de apellido H zhin prendió fuego á la casa de Voloskiy, jefe local de la liga del pueblo ruso. Voloskiy, salvó aunque con graves queimaduras, pero todos los individuos de su familia, resultaron victimados.

—Arrojase que se ha escapado María Spirerionova, deportada á Siberia el año de 1906, por asesinato del jefe de policía Tauboy.

La rea en cuestión se encuentra ya en Austria ó en Nueva Zelandia.

Moscow, 20.—Anúnciase que el conde León Tolstoy se encuentra enfermo. Ayer experimentó un vértigo y permaneció sin sentido largo rato. En centros: muy debilitado por efecto de la influenza y su estado ocasiona bastante alarma.

México

México, 20.—Muy curiosa es la historia que como consecuencia de la llegada á la bahía Magdalena, publica la última "El Tiempo" diario católico que tiene muchos lectores, y en un extenso editorial profetiza la tentativa de anexión de la baja California por los Estados Unidos, desde que se anunció que la flota americana iría á la bahía Magdalena para practicar ejercicios, y las concesiones para establecer estaciones carboneras para los Estados Unidos.

"El Tiempo" profetiza graves perjuicios para la república, y va al extremo de describir el plan de campaña en caso de una guerra y lo que sucedería inmediatamente después de rotas las hostilidades.

Según "El Tiempo", Cuba se levantaría en armas, Puerto Rico la seguiría, Colombia amenazaría Panamá y el Japón efectuaría un ataque sobre las Filipinas. Por último, tal vez obtendría su objeto, pero costándole inmensamente.

Ninguno de los otros diarios ve peligro ó prospecto de alguna complicación.

Alemania

Berlin, 20.—En el Reichstag, hoy, durante el debate del presupuesto colonial, Herr Erberg, del partido del centro (católico), pronunció un discurso y refiriéndose al tratamiento de los negros en las colonias, usó la frase: "el negro tiene alma inmortal." Como el orador hizo una pausa después de esta frase, se dejaron ir expresiones hirientes de la galería, algunas de las cuales parece vivieron de la tribuna periodística. Todos los miembros del partido clerical se levantaron inmediatamente, llenos de indignación; entonces Brober, leader de los centristas, dirigiéndose á la tribuna periodística, gritó la palabra "swine" [puercos] lo que dió lugar á que se formara un bulión infernal. El presidente sonó el timbre y amenazó con despejar las galerías.

Más tarde los representantes de la prensa se reunieron y pasaron su protesta, la que fue leída en la cámara por Herr Hennek Muller, miembro del "Meinigenig".

Con esto terminó el incidente.

Uruguay

Montevideo, 19.—Los astilleros "Valcan" de Stettin han prometido entregar el crucero que les ordenó el gobierno en el término de catorce meses.

El diputado señor Herrera Espinoza anuncia que presentará á las cámaras un proyecto modificando el artículo de la constitución que proclama á la religión católica como la religión del estado y propondrá que el estado no tenga religión oficial; pero que está obligado á subvencionar á la religión á que pertenecen la mayoría de los habitantes.

Estados Unidos

DE LA SUERTE MEXIANA

[Especial para "El Tiempo" de Quito.]

El Presidente Roosevelt ha sometido en estos días á la consideración del congreso el informe que sobre las Filipinas

le ha rendido—al regresar de su visita —el secretario de guerra Mr. Taft.

El informe es, desde el punto de vista norte-americano, una pieza bastante completa, demuestra que su autor sabe lo que se trata y tiene la autoridad que le da la firma de Taft, á quien personalmente se considera como hombre leal y honrado.

La recomendación del presidente y el bumbo oficial que se ha tocado al rededor del informe parecen indicar, por otra parte, que de sus conclusiones tomará el ejecutivo inspiración para los proyectos de ley que se espera someter al congreso actualmente reunido.

La pregunta que en forma pebisicita iba hace algún tiempo sometió á sus lectores el New-York Herald ha tenido, pues, una respuesta perentoria: no se trata ya de saber que se puede hacer con las Filipinas, sino de lo que se hará con ellas, si la democracia no lo recomienda en los comicios.

Mr. Taft hace la historia de la dominación americana—postupuesto que desde un punto de vista yanqui—en las Filipinas; halla que se han realizado progresos en el orden material y social, y demuestra complacido que ya no cuesta sino cinco millones anuales el lujo de tener colonias lejanas administradas por un pro-consul más ó menos pociero. Pero la sustancia de este documento que es muy largo se halla en los dos meras líneas, que contiene toda la prosa americana relativa al asunto: "Con el concepto en ellas contenido, que es nuevo si no verdadero, se ha arrojado á Puerto-Rico en provecho de unos pocos americanos burocratas, y se consumen para contentamiento de adeptos las cuantiosas rentas de Cuba, y se hacen avances en la realización de los panamencos, que parece es más importante que de la del Istmo.

"Hace falta, dice el yanqui á donde llega con humos de conquistador, y ahora lo repite Taft—la educación en general y la educación política en particular. Nosotros, pueblo liberal, tenemos que asumir la responsabilidad de nuestros ideales, dedicándonos á preparar éstos pueblos para la vida de la libertad. Cuando á nuestro juicio están bien preparados los individuos á la plenitud de su soberanía."

Porque hay que asumir responsabilidades del pueblo liberal, las Filipinas van á continuar, pues, bajo la dominación americana, contra viento y marea. Aquí todo lo que no pertenece á la burocracia está contra el sostenimiento de colonias y allá abajo, en el archipiélago malayo, todo lo que no es europeo yanqui ó filipino es deshereditado está contra la dominación sajona.

Hay en este asunto un hecho que habla á favor del espíritu leal y honrado que se atribuye á Mr. Taft. A riesgo de perder electores numerosos dentro de su partido y con grave perjuicio para su candidatura presidencial, que es por lo pronto un fair risk, Taft no ha querido ceder en un punto que parece es esencial entre sus partidarios. El ha sostenido que en los productos filipinos se les debe entrada libre en este país, como que le halla su territorio en los Estados Unidos, pero á esto se oponen los tabaqueros de Virginia y los reñidores de azúcar que se dan cuenta del desarrollo inmenso que adquirirían en aquel Archipiélago estas dos industrias al contar libremente con los mercados americanos. Y esta gente no parece dispuesta á ceder ante razonamientos: son los mismos que en altas horas de la noche recorren con la luz del incendiario las plantaciones de sus compañeros cuandoquiera los convence del derecho que pueda asistir á analays infernales!

No habrá, pues, por lo pronto, integración política ni económica de las Filipinas, como no la ha habido de Puerto Rico; no habrá venta á terceros del famoso archipiélago, entre otros motivos porque el comprador probable no tiene dinero; tampoco se realizará mientras dure la dominación de los Republicanos proteccionistas, el noble empeño de liberales americanos, sucesores y continuadores de sus doctrinas, que desean se les dé á las islas completa autonomía en ciertas condiciones que aseguren allá la paz, la libertad y el progreso, permitan esperar que reembolsen á los Estados Unidos las sumas pesadamente he gastado en la lejana colonia un gobierno de aventura.

Pero esta clase de "responsabilidades" no son de las que los republicanos de Mr. Taft quieren asumir. Bilios renuncian gustosos á la gloria inmarcescible de presidir el movimiento de la libertad de un pueblo esclavo á trueque de seguir vendiendo unos centavos más caro, el tabaco "capote" de sus vegas exhaustas.—New York, febrero de 1908.—G. Forero.

Hablen los numeros

Vaya este cuadro comparativo de mortalidad, en el mes de febrero, de los dos últimos años, y observen cómo mientras 9 mueren de la peste, otras enfermedades no menos contagiosas diezman la población de Guayaquil. Y dígame si no es necesariamente proceder al saneamiento general.

Table with 2 columns: Disease name and 1907 1908 counts. Includes Fiebras no especificadas, id. Perniciosa, id. Amariilla, id. Tifoidea, Tuberculosis, Coqueluche, Viruelas, etc.

TOTALES 386 387

Ustedes que han leído con atención, ¿saben por ventura cuáles son esas fiebras no especificadas?...? Pues nosotros tampoco!

Falta que al Dr. Mora se le ocurra atribuir las á disgustos de Dios Nuestro Señor, autor de la peste negra....

CURADO DEL ESTOMAGO

Comerciante de Tomé, Chile, Bendice á las Píldoras del Dr. Williams

Generalmente se conocen las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, como á una medicina para la sangre y los nervios, como efectivamente es. La razón porque muchos casos de males del estómago se curan con las píldoras, simplemente prueba que salvo raras excepciones, dichos males se deben al malestar de los nervios ó bien á pobreza de sangre. El sistema nervioso contribuye notablemente en la asimilación y digestión de los alimentos, y habiendo debilidad nerviosa no hay buena digestión.

No hay mejor tributo á la eficacia de estas píldoras para combatir la dispepsia nerviosa y sus similares, que la inbinidad de cartas de personas agradecidas que se vienen publicando en la prensa seria y responsable del país.

He aquí lo que escribe al Dr. Williams Medicine Co., el señor Testostocles Godoy S., residente en Tomé, Pta. de Concepción, Chile, comerciante, calle Manuel Montt 36: "Como tres años estuve con una molestosa enfermedad de estómago. Apenas podía comer nada que no se me indigestara, dándome agruras, y un aburrimiento después de las comidas, de lo cual luego vino la pérdida completa del apetito. Me sentía frecuentemente con dolores de espalda y agotada la energía y el gusto para en comer. También sufrí de un estrimimiento tal que me hinchaba el vientre y me ponía sumamente nervioso. Me dolía la cabeza, los riñones, y luego el cuerpo entero, llegando á sentir astiado de todo. Había comprado muchas medicinas al boticario Sr. Vivanco de esta población, cuando dicho señor me indicó que debería probar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Después el primer franco conocimiento notable mejoría y desde entonces se efectuó en mi persona un cambio notable, pues fueron desapareciendo la multitud de síntomas que me agobiaban y en cosa de tres meses estaba enteramente curado, con ánimo de trabajar y atender á mi negocio. No debo de recomendar tan benéfica medicina á cuantos sufren de molestias análogas á la mía ya dos de mis recomendados curaron con el simple tratamiento de estas píldoras."

Si precisa usted su salud, no acepte á ningún precio, sustitutos á las Píldoras Rosadas del DR. WILLIAMS. Casi todas las boticas venden las legítimas.

COMPRO Bonos de la deuda interna. Acciones del Banco Comercial y Agrícola. Acciones del Banco del Pichincha.

Belisario L. Calisto Calle de Guayaquil 27-29-A. B. C. Marzo 24 159 v.-30

LA BUBONICA EN MACHACHI. Se arrienda por motivos de salud una hacienda de ganadería en Machachi; para permanecer habite con Rafael M. V. Germán casa de Juan F. Freile Marzo 20 155 v.-15

SOCIALES

Defunción:

Ha fallecido en Guayaquil, de peste bubónica el señor Manuel Bejarano, padre de nuestro amigo señor comandante Manuel de J. Bejarano, director de la escuela de clases, quien salió ayer para Guayaquil con el objeto de ver á su familia.

Enviamos al citado comandante nuestro sentido pésame. —También se le enviamos al estimable caballero señor Juan Francisco Game, por la muerte de una sobrina suya, niña de ocho años de edad, hija del señor Eduardo Game, que sucumbió en Guayaquil víctima de la peste.

—En la misma ciudad ha fallecido anteayer la señorita Rafaela Acevedo, hermana del comandante Ramón D. Acevedo, secretario de la primera zona militar.

Lamentamos la desgracia que le ha sobrevido á este distinguido jefe.

Viajeros: Para Babahoyo salió ayer el señor coronel Manuel Serrano, gobernador de la provincia de El Oro. Le deseamos feliz viaje.

BOLETIN

DE LA BUBONICA EN GUAYAQUIL. Guayaquil, marzo 25.— Señor presidente de la república.—Quito.

Movimiento del día 24 En lazaretto: Existencia anterior..... 73 Ingresos..... 13 Defunciones..... 3 Existencia de hoy..... 83 El presidente de la Junta de Sanidad

Alejandro Reyes V. ABOGADO

Carrera de Chile N° 25 Febrero 28 124 v.-30



Plaza de Toros de Quito

Para la gran temporada que se inaugura en Junio se necesitan toros bravos de lidia cebados por lo menos tres meses; los ganaderos que deseen venderlos contraten con el Sr. Lorenzo Gortaire Viteri, propietario de la Plaza de Toros, quien ofrece pagar buen precio.

Marzo 11 143-v. 90

Dr. Abdón Martín

CIRUJANO-DENTISTA

Proficiente de los Estados Unidos tiene la honra de ofrecer sus servicios profesionales en los cuales cuenta con una práctica de 20 años durante cuyo tiempo ha ejercido su profesión en Colombia, Venezuela, Centro América, Ecuador (Manabí) y el Perú.

Ha tratado uno de los más completos Gabinetes Dentales; gran cantidad de materiales de las mejores fábricas del mundo: The S. S. White Dental Mfg. Co. Ash & Son, Lth. Con estos elementos está en condiciones de ejecutar ventajosamente hasta los más difíciles trabajos dentales con la misma perfección con que se hacen en Europa ó en los Estados Unidos del Norte.



Planchas de platino. Planchas de oro. Planchas de aluminio. Planchas de caucho Planchas de zelenite.

Especialista en puentes, coronas de oro y coronas de porcelana. Inyecciones modernas con oro, brillantes y porcelana. Curaciones de enfermedades de la boca. Operaciones quirúrgicas de la boca. Corrección de dientes defectuosos.

Aplicación de poderosos anestésicos modernos para las extracciones de dientes sin dolor, y entre éstos, ofrece el últimamente recomendado por los centros científicos de Europa, llamado STOVAINA, asociado al suero fisiológico.

Trae las últimas aplicaciones hasta hoy conocidas en el arte y ciencia Dentales.

Precios módicos—Trabajos garantizados—OFICINA: Calle del Comercio Bajo, casa Núm. 107, contigua al almacén Sucesores de Puente. Febrero 28 121-v. 30

EL FERROCARRIL EN TAMBILLO

A contar desde el Lunes, 2 de Marzo, se observará el siguiente Itinerario, para los trenes de pasajeros, á saber:

Salen

de Tambillo los Lunes, Miércoles y Viernes á las ocho de la mañana, llegan el mismo día á Riobamba y salen para Durán el día siguiente á las 6,30 a. m.

Llegan

á Tambillo, de Riobamba, los Martes, Jueves y Sábados, y salen de Durán para Riobamba los Lunes, Miércoles y Viernes.

NOTA—Se recibe y entrega carga desde esta fecha.

J. A. Cleveland,

GERENTE.

Huigra, Febrero 29 de 1908.

85-v. 30

# FUMEN USTED LOS cigarrillos de picadura y de hebra MEJORES de la fábrica EL TRIUNFO Son Los

## L'HOMME

Man that is born of woman, short his time,  
And full of woe! He springeth, like a flower,  
Or like the grass, that, green at morning prime,  
Is cut and withereth ere the evening hour;  
Never doth he continue in one stay,  
But like a shadow doth he pass away,  
Yet not for ever, O Lord God most High!  
Saviour! yet not for ever shall we die!

Traducción:

L'HOMME

Nacido el hombre de mujer, su vida  
corta breve es al pasar;  
dura cual flor de un día,  
se llena de pesar.

Al asomar el alba, cual la hierba  
verde al amanecer,  
marchitase, y le siegan  
antes del tardecer.

Pára cual sombra, aquí no se detiene,  
y acaba su existir;  
mas no es así: Dios clementel,  
eterno su morir.

Augusto Bueno.

## CRONICA

**Cancillería.**—Se anuncia para los primeros días de abril próximo el regreso del señor don Luis Felipe Carbo, ministro de relaciones exteriores, quien como se sabe ha estado con licencia en Washington.

**Finanzas.**—El ciudadano colombiano señor Angel León ha presentado reclamo contra el gobierno por el pago de diez mil sueros, como peticionarios de los movimientos revolucionarios de 1900 y 1901; estos así a la memoria no engaña y la historia concuerda en la época en que hubo mayor paz en el Ecuador. En fin, si el go bierno le da esa cantidad, San Pedro le acensura y el diablo se regocije.

**Acertado.**—El señor Luis Arístegui Grillet, director del colegio D. Lla—Casta, en ciudad Bolívar, Veraguas, solicita el envío de varias fotocopias acerca del Ecuador, para escribir un texto acerca de geografía universal.

**Lujo.**—Pde el cónsul del Ecuador en Barcelona la autorización para invertir quinientos sueros en la compra de muebles para el consulado.

**Servicio inmejorable—óptimo.**—El de correos, merced á la llegada del tren á Tamblito, vada eja que desear; ya se reciben cartas de Guayaquil á los viernes y de Guayaquil á los sábados.

**Que se remede.**—Los alumnos de la clase de veintidós de la escuela nocturna de obreros, entusiastas por el aprendizaje de este idioma han acordado erogar cada uno \$ 2,50 mensuales para pagar al señor Biowa, una vez que el director de la escuela, dicen ellos, no toma interés porque este profesor sea pagado de sus haberes por la tesorería nacional.

Conocemos al señor Guillermo L6 y, y lejos estamos de hacernos eco del concepto de los alumnos de inglés; pero está de desearse que con vista de la actitud tomada por el profesor señor Biowa, que ha suspendido la clase que dicta, pretextando no ser pagado de sus sueldos, influirá con el gobierno para que este quejoso señor sea atendido de manera alguna, los jóvenes obreros, que por lo general son pobres, con una cuota talvez excesiva para ellos, por el afán que tienen de aprender un idioma de necesidad práctica en el día.

**Qué les importa?**—A pesar de ser sumamente excepcionales las circunstancias actuales con motivo de la peste bubónica, y de haber sido convalidado con oportunidad los miembros del concejo, no se reunió esta corporación el día martes último, causando así gravísimos perjuicios á la ciudad que tiene urgencia de que se lleve á la práctica el saneamiento, para precaución de la peste.

**Insistencia.**—En virtud de que el concejo no accedió á la solicitud del señor Manuel Rojas para rescindir el contrato de remate del impuesto municipal al aguardiente; el mismo señor ha elevado una nueva solicitud por la que pide se le rebaje, por lo menos diez mil sueros del precio de treinta y dos mil en que remató dicho impuesto, **Concurso de uno.**—En su última sesión el concejo consideró verificado el concurso para la presentación de los planos de la casa municipal, siembargo de no haberse presentado sino uno.

Declaró también que los planos del señor Durán no habían presentado mucho tiempo después del señalado para el efecto.

**Retreta.**—He aquí la nómina de las piezas que ejecutará en la noche

de hoy, las bandas de los cuerpos que hacen la campaña en esta plaza.

La del regimiento "Bolívar":

Primero—"Sueño dorado", ducto de clarinete y coraetín solo.

Segundo—"Amorosa", vals brillante.

Tercero—"Los paraguas", mazurka.

La del regimiento "Esmeraldas":

Primero—"Un baile de máscaras", gran fantasía.

Segundo—"Verte morir", vals.

Tercero—"Crisis", Schottisch.

**Cabezas de piedra.**—Los inquilinos de a casa que habita el general Fidal García, en la carrera Bolívar cuadrada comprendida entre Imbabura y Chimborazo tienen la costumbre de arrojar orinas, aguas sucias y otros líquidos oñivos, en media calle, sobre los pedras salares que subren la acera, con lo cual á más de que esa parte se ha convertido en un foco de infección, se ha removido, por la humedad de las pedras del pavimento.

Esta costumbre es tanto más censurable cuanto que á pocos pasos de distancia se encuentra la compuerta que sirve para arrojar toda clase de suciedades, y como no hay celador nacional ni municipal que impida, dichos inquilinos no se preocupan de cambiar sus hábitos. Llamamos la atención de los señores comisarios municipales.

**Cero.**—Está ya ocupado, aun cuando en su nómina, el cargo de jefe de sección de relaciones exteriores; cargo que ha estado vacante desde abril del año próximo pasado; y no porque no haya habido la mar de pretendientes, sino porque aun cuando sean muchos los candidatos o solo resulte el elegido.

**Resoluciones.**—El consejo superior de instrucción pública, en la sesión última, expidió las siguientes resoluciones:

—Crear cinco becas en el colegio "Rita Lecumbergy" de Guayaquil.

—Aceptar la renuncia del señor doctor don Pedro A. Vallejo, para no servir el cargo de profesor de aritmética y accesorias en el colegio "Maldonado" y nombrar en su lugar al señor Antonio Alvarez.

—Nombrar al señor doctor Juan Iñiguez Veintimilla, para profesor en el colegio "San Luis" de la ciudad de Cuenca.

—Conceder al alumno Alfredo Noboa permiso para matricularse en el quinto año de medicina de la universidad central.

—Erostrar al señor Angel Moncayo del pago de los derechos correspondientes al grado de doctor en jurisprudencia.

—Suprimir el internado en el colegio "Rita Lecumbergy" de Guayaquil.

**Lo de siempre.**—Con motivo de los torreales aguaceros, ha habido un fuerte derrumbe en la línea férrea, en el punto conocido con el nombre de Tripuallo. Debido á este incidente es probable demore la llegada del próximo correo.

**Por la higiene.**—En la casa de juego de la Carrera Sierra & Ca. sita en la carrera Venezuela, afrente al local del Banco Comercial y Agrícola, nos aseguran existe un foco de infección en el cuarto que sirve de excusado; pues todos los concurrentes al juego que se ven apurados á hacer una necesidad corporal la hacen fuera de la taza ó cubo, y al estar éste dañado, así que, agredirse la ropangancia que causará entrar á este retrete inhumano y además el grave peligro de pescar una enfermedad, no sólo para los de casa sino hasta para los vecinos.

Qué hace la comisión de higiene?

**El negar es padre y madre.**—El ministro del Ecuador en Lima, comunicó haber denunciado los abusos cometidos en la Región Oriental por el agente del gobierno peruano, Chavez Valdivia, y ser satisfactoria la respuesta obtenida.

Muy bien. Y no tardará el Perú en darnos nuevos motivos de reclamación, para explicarse en seguida..... satisfactoriamente.

"El negar es padre y madre", dice el Perú, y tal es el sistema de su predilección.

**Que lo sepan.**—Los doctores Honorato Delgado y Benjamín Lozano, han sido nombrados agentes fiscales de "El Oro" y "Los Ríos," respectivamente.

**Progres.**—Con motivo de haberse presentado algunos casos de peste bubónica en el cuartel de policía de Guayaquil, la junta de sanidad ha procedido á su inmediata fumigación y desinfección.

**Otro crimen.**—En la madrugada de hoy, dos gendarmes del cuerpo de policía, encontraron en la puerta de calle de una de las casas de la carrera Loja, botada á una criatura recién nacida, la que fue conducida á la policía. La oficina de pesquisas ha desplegado toda su actividad, para dar con la desnaturalizada é infame madre que arrojó el fruto de sus entrañas.

**Muy plausible.**—El coronel Ulpiano Páez continúa seleccionando el personal de gendarmes del cuerpo de su mando; reemplazando á unos, con individuos de este cuerpo y á otros, con quienes sepan cumplir con la misión de verdaderos guardianes del orden público, siendo la verdadera garantía del pueblo. Adelante, señor intendente, con su profana labor.

**Nuevo gobernador.**—Por disposición del señor presidente de la república fue nombrado interinamente, gobernador de la provincia de Baeza, el señor coronel Carlos Oroya.

**De plácemes.**—El señor José Miguel Alemán ha sido nombrado jefe político del cantón Santa Rosa, provincia de "El Oro".

**De milicia.**—Jefe de día para hoy, el sargento mayor Bolívar Echeverría; visita de hospital, el capitán Amador Luna; y guardias de plaza, el batallón Carchi N.º 7.º de luca.

—El joven Julio Artaeta, ingresó á la escuela militar, en calidad de alumno.

—El subteniente Manuel Argon fue destinado al depósito de jefes y oficiales en comisión de la plaza de Riobamba.

—El ministerio de guerra y marina, concedió nuevas letras de montejo militar á la señora Mercedes Vargas, viuda del capitán Jaime Pólit, con la asignación mensual de veinte y ocho sueros, debiendo pasar sus revistas entre los pensionistas de esta plaza.

**DESPEDIDA**  
No habiéndonos sido posible despedirme personalmente de todos mis amigos, suplico á aquellos de quienes no lo haya hecho, que se van excusando, y que impartan sus órdenes á Guayaquil, donde me será grato cumplirlos.

Manuel Serrano.  
Marzo 25. 190—2 v.

**GUERRA JAPONESA**

Se vende una hacienda en Santo Domingo de los Colorados, con 5,000 matas de cacao, 20 cuadras de potreros, tres sembradores que tienen recibido \$ 1.000. Entendese en la sucursal de la fábrica "La Italia" con

J. Rutiloba López.  
7-v. 6 m.  
Enero 8

**ESPECIFICO para el CABELLO**  
Gran preservativo de la calvicie, preparado por el médico especialista,  
**DR. TEOFILO OROO**  
compuesto con alcohol y con sustancias completamente inofensivas.  
Tiene la virtud de vigorizar y dar tonicidad al cabello evitando la caída prematura ó motivada por enfermedad. Renace el cabello perdido, siempre que los bulbos pilosos no se encuentren destruidos.  
Se garantiza el éxito.  
De venta en la "Botica Sucre" del Dr. Miguel Jijón Bello.  
Posee también otros específicos eficaces para el embellecimiento de la señora.—Consulorio.—Plaza de San Francisco, casa de la familia Pérez, de 1 á 3 p. m.  
QUITO (ECUADOR).  
Febrero 3 66—v. 60

**DESEA USTED FUMAR BUENOS CIGARRILLOS DE HEBRA? PUES pida usted la marca FULL SPEED de la acreditada fábrica de cigarrillo "El Progreso."**

**HOTEL ROYAL COMPLETAMENTE RENOVADO COMEDORES NUEVOS Y ESPACIOSOS COCINERO EXTRANJERO VINOS Y LICORES IMPORTADOS DIRECTAMENTE**  
*El único Hotel de primera clase en esta Capital*  
**W. Harrison Mason, PROPIETARIO.**  
Quito 4 de Enero de 1908.  
71—v. 1 año

**Importante Prevencion**  
DE LA ACREDITADA FABRICA A VAPOR DE CIGARRILLOS **EL PROGRESO**  
—La imitación de sus cajetillas y el amparo que hacen buscar algunas establecidas en Guayaquil y Quito, he hacen prevenir á sus clientes, que para garantizar su legitimidad, cada cigarrillo lleva un timbre de forma elíptica con la inscripción:—FABRICA A VAPOR EL PROGRESO.



Esta fotografía de la niña Alicia Leboa es una muestra de lo mucho que hace la Emulsión de Scott por los niños de constitución débil.

**TODO niño que nace débil y enfermizo tiene la vida suspendida de un cable, á no ser que desde su tierna edad se dé atención referente á la manera de nutrirlo. Si la nutrición no es la que debe ser, el niño continúa enflaqueciendo, sus huesos se blandecen y se vuelven deformes y la criatura pasa su existencia atormentada por los dos grandes flagelos de la niñez:**

## Raquitismo y Escrofulosis.

Es esencial el dar á tales niños grasas en abundancia, en forma asimilable, para nutrir y regenerar la sangre, y sustancia mineral para endurecer los huesos y afirmar los nervios.

El gran triunfo de la Emulsión de Scott se debe á suministrar estos elementos tan valiosos para la nutrición de los niños en forma fisiológica, es decir, tal como se encuentran en la sangre, en los huesos y en el cerebro. Sus efectos son tan positivos y eficaces, que los médicos consideran la EMULSION DE SCOTT como específico seguro de la ESCROFULOSIS, del RAQUITISMO y otras enfermedades de la infancia causadas por debilidad constitucional, ya sea heredada ó adquirida.

Todo frasco de la Legítima Emulsión de Scott lleva adherida á la cubierta nuestra marca de fábrica representada por el "hombre con el báculo á cuestas." Emulsiones que no llevan ésta marca deben rechazarse, aunque sean dadas gratis, por ser perjudiciales para la salud.

**SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK**

EN la papelería de El Tiempo hay tarjetas y papeles de toda clase. En los talleres de El Tiempo se hacen impresiones con esmero y elegancia. En la papelería de El Tiempo hay tarjetas de bautizo y hermosas postale

ARA FOTOGRAFOS Y AFICIONADOS

Con motivo de mi próximo viaje a Europa vendo todos los útiles máquinas y más accesorios para el trabajo de fotografía.

Los interesados pueden verlos en mi oficina ó en la librería y papelería del señor Roberto Cruz.

José D. Laso.
Marzo 20 152 v.—30

¡ATENCIÓN!

Se vende la casa N° 55 de la carrera de Cívica. Tiene buenas habitaciones, dos huertas, agua potable de vertiente y baños. La persona que interese, puede pedir informes en la oficina de este diario, ó bien al doctor.—Alejandro Reyes V.
Febrero 28 12.—v. 30

Publicaciones oficiales de venta en la Colecturía Fiscal

Table listing various publications for sale, including 'Códigos de Ejecuciones en materia criminal', 'Ley de presupuestos 1906', 'Ley de aduanas 1905', etc., with prices listed in dollars and cents.

LAS MADRES

¿Deberían saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición; algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado a la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieran sabido de la PREPARACION DE WAMPOLE y la hubieran administrado a sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados, y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. El Sr. Ledo. Miguel A. Ortiz, de Habana, dice: "Un deber de gratitud me hace dirigirlas estas líneas para manifestarles que he usado con un éxito maravilloso su Preparación de Wampole, habiendo curado á mis hijos de enfermados que venían sufriendo del pecho y raquitismo y con su uso los tengo con buena salud. Basta una botella para convencerse. Eficaz desde la primera dosis. Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas."

Revista del mercado

Table titled 'Revista del mercado' listing various goods and their prices, such as 'Papas gruesas el tercio de 4 arrobas 2 libras', 'Harina de castilla qui...', 'Arroz', 'Alverja en grano la media...', etc.

Francisco Llopart Milá

Provedor de S. S. M. M. los Reves de España. Acente Comercial inscrito en el Ministerio de Estado Español. Proprietario de Viñedos y Bodegas en Pallacé (España) Y DUENO DE LA TIENDA DE VINOS

"LA BARCELONESA"

tiene el gusto de participar á sus numerosos clientes y al público en general, que ha trasladado dicha Tienda á la Carrera de Guayaquil, casa de la Señora Doña Antonia León viuda de Frele, al lado de la Botica Inglesa. En dicha tienda hay de venta los mejores vinos finos de Mesa de España, ó sea Rioja—Clarete, fino, Cepa Mélor, Borgña, Blanco Cepa, G. y V. Banco L'artice; Lauternes; así como Aguardiente de Uvarda seco de España, Jerez, Cognac etc.
Marzo 20 154 v.—30

Hotel Continental

SERVICIO DEL RESTAURANT

Desde el primero de enero queda definitivamente establecido el servicio de pescado fresco, sin alteración de precios para los abonados.

La buena comica y el esmerado servicio hacen que sea el Restaurant preferido en Quito.

Table listing menu items and prices: 'Pensión mensual \$ 35', 'Tarjeta de 60 comidas \$ 36', 'El cubierto con pescado \$ 1', 'A la calle, el plato de pescado \$ 0,50'

Carlos Espinosa Coronel, Proprietario.

15-v. 7090

Quito, Diciembre 27 de 1907.

El Séptimo?... No falsificar el cigarrillo Progreso



Solo hay un "BROMO-QUININA" y ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar Resfriados en un día. La firma de E. W. Grove, se halla en cada cajita.—Hecho por PARIS MEDICINE CO., Saint Louis, E. U. de A.

Advertisement for 'SEÑOS' (Senos) medicine, featuring an illustration of a woman and text describing its benefits for various ailments.

Advertisement for 'SANTAL SALOLE' medicine, featuring a circular logo and text describing its use for bladder and kidney issues.



El jabón De Reuter es un jabón puro y contiene los cinco ingredientes mayores para hermosar el cutis, conocidos en el Mundo Médico. Además de sus propiedades medicinales y anti-épticas, posee el más exquisito y atractivo perfume extraído de flores naturales. Tenga cuidado con la peligrosa falsificación del

JABÓN DE REUTER

Está envuelto lo mismo que el genuino, pero el rótulo lleva el nombre de John Reuter. El Genuino Jabón de Reuter, presenta la firma de Barclay & Co., sobre la rosada marca de fábrica así:

Large advertisement for 'DISPEPSIA, GASTRALGIA, VÓMITOS, NEURASTENIA GÁSTRICA, DIARREA' featuring 'ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS' and 'PASTA VIDO'.

Advertisement for 'VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL DR. FRANK' (Frank's Bile Beans) for constipation and digestive issues.

Advertisement for 'HIERRO QUEVENNE' (Quinine Iron) for anemia and weakness.

Large advertisement for 'JARABE VIDO' (Vid's Syrup) for various ailments like colds, asthma, and indigestion.